



UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA
INSTITUTO DE CIÊNCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE FILOSOFIA
1/2020

Textos Filosóficos Latinos I
(139548-GR)

Prof. Dr. Guy Hamelin

O site do professor Guy. <https://sites.google.com/site/profguyh/>

Google Classroom. Código da turma: 2lzptlg

Google Meet. Código de acesso em Google Classroom 2lzptlg

Grupo Outlook. 'Textos filosóficos latinos I': hamelingr@hotmail.com

1) Objetivos

O principal objetivo da disciplina é iniciar os estudantes na língua latina por intermédio de textos didáticos e trechos filosóficos. De maneira mais precisa, trata-se de aprender as estruturas gramaticais elementares do latim e introduzir o vocabulário básico desse mesmo idioma. Os estudantes também têm a oportunidade de abordar um vocabulário mais literário e filosófico mediante as apresentações de locuções, provérbios e máximas célebres frequentemente citadas na literatura vernácula. Os textos em estudo fazem parte, sobretudo, do repertório do latim pedagógico-clássico, ainda que não seja excluída a exposição, mais adiante, de alguns extratos do latim dos períodos medieval e moderno. O fim que pretendemos atingir, com esse primeiro contato com esse idioma, é permitir aos alunos terem a possibilidade de prosseguir o estudo do latim em um nível superior, a fim de poder compreender os extratos encontrados notadamente na literatura filosófica e ler, eventualmente, tratados de filosofia escritos nessa língua. É claro que um conhecimento do latim, por mínimo que seja, ajuda a entender melhor a sua própria língua portuguesa, de origem latina, como a sua estrutura gramatical e a etimologia de seu vocabulário. Esse estudo também facilita a aprendizagem dos outros idiomas de procedência latina, do mesmo modo que, devido a sua estrutura gramatical, ajuda à aquisição da língua grega antiga. Por fim, mesmo que o curso seja uma introdução à língua latina, tentaremos orientá-lo em direção a um conteúdo filosófico. E não se deve

esquecer a sentença de Horácio, que escreve na sua *Epístola* I, 2, 40: *Dimidium facti qui coepit habet* (quem começa já fez metade do trabalho).

2) Metodologia

A disciplina é dividida em dois tipos de atividades a distância. Nas segundas-feiras, encontra-se a parte teórica, na qual o professor apresenta o conteúdo mais abstrato e conceitual da aula. Trata-se de expor o vocabulário e as principais regras gramaticais da lição semanal, que se encontram no principal manual em estudo, assim como de explicar a análise das duas frases “célebres” semanais, tal como é especificado na parte anterior sobre os “Objetivos” da disciplina. Essa aula teórica é gravada e disponibilizada para consulta no *Google Classroom*. Nas quartas-feiras, o professor fica disponível para atender e responder às dúvidas e interrogações dos alunos sobre a parte teórica, vista no início da semana, e sobre os exercícios semanais. Essas duas atividades ditas síncronas são realizadas no *Google Meet*, cujo código de acesso encontra-se, 15 minutos antes de cada encontro, no *Google Classroom*, no horário previsto da disciplina: de 10h a 11h40. Além disso, os alunos devem entregar nas sextas-feiras, como atividades desta vez assíncronas, os exercícios semanais no *Google Classroom*, que consistem essencialmente em análises gramaticais de frases estudadas nas segundas-feiras. Mesmo que seja possível ao estudante mandar suas perguntas sobre o conteúdo da disciplina no *Google Classroom*, o professor e o monitor também podem comunicar via email no Grupo *Textos filosóficos latinos I*, cujo endereço é indicado no caput deste Programa. Enfim, as duas provas do semestre encontram-se no *Google Classroom*, que também constitui o local onde devem ser entregues esses exames.

Iniciamos as aulas síncronas com a apresentação, a análise e a explicação de uma sentença, máxima ou provérbio latino, que revelam a sabedoria e a sagacidade da cultura antiga. Essa primeira abordagem permite não apenas se familiarizar com o mundo latino de maneira geral, mas também conhecer a excelência dos autores desses escritos, por vezes, anônimos. Em seguida, examinamos uma lição do manual introdutório do latim em estudo, na qual se encontram os principais elementos que possibilitam a aprendizagem das estruturas gramaticais básicas e a aquisição de um vocabulário geral. Completamos o exame dessas lições, apresentando exercícios de análise a serem entregues nas sextas-feiras no *Google Classroom*. Enfatizamos que a **análise gramatical** das orações latinas é a principal chave que permite abrir as portas ao conhecimento do latim. Ainda que seja um certo desafio tanto para o professor, quanto para os estudantes, as duas primeiras semanas de aula constituem um período de adaptação, no qual são discutidos o Programa, os diferentes recursos tecnológicos usados e outros assuntos de interesse para a disciplina.

3) Conteúdo Programático

O manual de base em estudo:

- Paulo Rónai. *Curso Básico de Latim. I Gradus Primus*. 13ª edição. São Paulo: Editora Cultrix, 1980.

A gramática principal usada:

- Napoleão Mendes de Almeida. *Gramática Latina*. São Paulo: Saraiva, 1992.

*** Esses dois livros, assim como a maioria dos da bibliografia final do Programa, encontram-se no site do professor: <https://sites.google.com/site/profguyh/>**

Como já foi acima mencionado, as aulas síncronas das segundas-feiras começam com a análise e o esclarecimento de uma frase latina pertencendo ao repertório clássico. Em seguida, o professor apresenta uma lição tirada do principal manual em estudo, isto é, o de Paulo Rónai. Trata-se de um exame detalhado dos textos e das explicações gramaticais encontradas nesse livro, seguido da aquisição do vocabulário, da tradução e da realização dos exercícios relativos a cada lição. Nas quartas-feiras, o professor fica disponível no horário acima indicado para responder às dúvidas e interrogações manifestadas pelos estudantes em relação tanto às aulas teóricas, quanto aos exercícios semanais. **É preciso entender que a chave do sucesso na compreensão da língua latina consiste na capacidade de poder analisar corretamente as frases em estudo.** Por isso, é enfatizada pelo professor a exposição das análises gramaticais de frases latinas.

4) Avaliação

A participação nas atividades assíncronas programadas conta como frequência dos estudantes. A avaliação da disciplina contém duas partes:

- os exercícios semanais, apresentados nas segundas-feiras da aula síncrona, a ser entregues nas sextas-feiras. Esses exercícios encontram-se no *Google Classroom*: **40 %**.
- duas provas escritas no meado e no final do semestre sobre a matéria vista na aula, incluindo notadamente o conteúdo do manual de referência e os exercícios complementares. Essas provas situam-se e deve ser entregues no mesmo dia no *Google Classroom*. O professor avisará os estudantes das datas exatas com antecedência. 1ª prova: **20 %**. 2ª prova: **40 %**.

N.B. O conteúdo das provas consiste, sobretudo, em análises gramaticais e traduções de orações.

- Haverá apenas uma prova final de reposição, cuja data será anunciada com antecedência pelo professor.

5) Cronograma

17, 19, 24, 26 e 31 de agosto
2, 7, 9, 14, 16, 21, 23, 28 e 30 de setembro
5, 7, 12, 14, 19, 21, 26 e 28 de outubro
2, 4, 9, 11, 16, 18, 23 e 25 de novembro

6) Atendimento

O professor está à disposição dos estudantes para responder às dúvidas e interrogações acerca da disciplina todas as quartas-feiras de 10h a 11h40, ou seja, durante a atividade síncrona tal como indicado na parte Metodologia deste Programa. Além disso, como atividade assíncrona, o professor e o monitor responderão periodicamente aos questionamentos dos estudantes mandados ao *Grupo Outlook 'Textos filosóficos latinos I'*, cujo endereço encontra-se no caput do Programa.

7) Bibliografia

A maioria destes livros bibliográficos encontra-se no site do professor:
<https://sites.google.com/site/profguyh/>

O estudante deve dar atenção particular aos 'Sites na internet' mencionados abaixo, notadamente os que contem exercícios e correções.

Livros em estudo

Napoleão Mendes de Almeida. *Gramática Latina*. São Paulo: Saraiva, 1992.

Paulo Rónai. *Curso Básico de Latim, I Gradus Primus*. São Paulo: Editora Cultrix, 1980.

Dicionários

Faria, Ernesto. *Dicionário Escolar Latino-Português*. Rio de Janeiro: Campanha Nacional de Material de Ensino, 1967.

Ferreira, António Gomes. *Dicionário de Latim-Português*. Pôrto: Editora Lda, 1988.

Latham, R.E. *Revised Medieval Latin Word-List, From British and Irish Sources*. London: Published for The British Academy by The Oxford University Press, 1965.

Lewis, Charlton T. & Charles Short. *A Latin Dictionary*. Oxford: At The Clarendon Press, 1951.

Quicherat, L. *Novíssimo Dicionário Latino-Português, Etimológico, Prosódico, etc.* Rio de Janeiro/Belo Horizonte: Livraria Garnier, 1993.

Saraiva, F.R. dos Santos. Ver Quicherat.

S.A. *Dicionário. Latim-Português Português-Latim*. Dicionário mini. Porto: Porto Editora, 2008.

Torrinha, Francisco. *Dicionário Latino-Português*. Terceira Edição. Pôrto: Edições Marânus, 1937.

Gramáticas

Faria, Ernesto. *Gramática superior da língua Latina*. Rio de Janeiro: Acadêmica, 1995.

Grimal, Carl, Lamaison, Noiville & T.A. Queiroz (Eds). *Gramática Latina*. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 1986.

Rónai, Paulo. *Não perca o seu latim*. Com a colaboração de Aurélio Buarque de Holanda Ferreira. 8ª impressão. Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1980.

Manuais

Berge, Gomes de Castro e Muller. *Ars latina I. Curso prático da língua latina*. 34ª edição. Petrópolis: Editora Vozes, 2002.

Jones, P.V. & Sidwell, K.C. *Reading Latim. Grammar, Vocabulary and Exercises*. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.

Valente, Milton. *Ludus. Curso de latim*. 64ª edição. S.e./s.d.

Verdier, Roger. *Marcus et Tullia. Manual de Língua Latina*. 2ª edição. Rio de Janeiro: Presença, 1988.

Coletânea de sentenças e máximas latinas

Felippe, Donaldo J. *Dicionário de Expressões Latinas. Termos e Expressões em Latim, com a tradução para o Português*, Campinas: Julex Livros Ltda, s.d.

Rónai, Paulo. *Não perca o seu latim*. Com a colaboração de Aurélio Buarque de Holanda Ferreira. 8ª impressão, Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1980.

Tossi, Renzo. *Dicionário de sentenças latinas e gregas. 10.000 citações da Antigüidade ao Renascimento no original e traduzidas com comentários histórico, literário e filológico*. Tradução Ivone Castilho Benedetti, São Paulo: Martins Fontes, 1996.

Sites na Internet

Dicionário Gaffiot latim/francês online: <http://www.lexilogos.com/latin/gaffiot.php>

Dicionário online de palavras e expressões em latim com significados e definições em português: <http://www.dicionariodelatim.com.br/>

Enciclopédia em latim online: http://la.wikipedia.org/wiki/Pagina_prima

Música medieval e renascentista: <http://www.ancientfm.com/>

Obras de autores latinos clássicos: <http://www.roma.cfwb.be>

Rádio em latim. Noticiário semanal da Rádio finlandesa: www.yleradio.fi/nuntii/

Revisão do latim, site em francês. Contém uma série de exercícios sobre os diferentes aspectos da gramática: http://www.gratumstudium.com/latin/menu_latin.asp

Outros

Da Nóbrega, Vandick. *Metodologia do Latim, Vida Cotidiana e Instituições*. 2ª edição. Rio de Janeiro: Livraria Acadêmica, 1962.

Grand Gent, C.H. *Introducción al Latin Vulgar*. Traducción del Inglés... por Francisco de B. Moll. Madrid: Publicaciones de la revista de filología española, 1952.

Serafim da Silva Neto. *História do latim vulgar*. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico S/A, 1977.